

# BOLETIN DE LA ACADEMIA NACIONAL DE EDUCACION



Número 29

Buenos Aires, agosto de 1997

## CONTENIDOS

### NOTICIAS DE LA CORPORACION

- Jornadas y Conferencias públicas de la Academia Nacional de Educación..... 2
- Reuniones abiertas..... 2
- El 11 de septiembre se entregarán los premios "Academia" y "Sarmiento"..... 3
- Libro del Primer Concurso..... 3

### IDEAS Y TRABAJOS

- "Realidades de la educación en Corea", por el Embajador de Corea, Dr. Key-Sung Cho..... 4

### EDUCACION EN LA ARGENTINA

- Se realizó en Mar del Plata la 38ª Olimpiada Internacional de Matemática..... 10
- Participación argentina..... 10
- Otras competencias en otras disciplinas..... 11

### EDUCACION INTERNACIONAL

- Una medición de la enseñanza media..... 12

### VIDA ACADEMICA

- Distinguió la FUA a los académicos Bravo y Weinberg..... 13
- El Dr. Taquini en un debate sobre "la Universidad en el Siglo XXI"..... 13
- Sobre la suspensión de un seminario..... 13

### RECORDACIONES

- Prof. Regina E. Gibaja, su fallecimiento..... 14

#### Comisión Directiva:

Avelino J. PORTO

*Presidente*

Gilda LAMARQUE DE ROMERO BREST

*Vice-Presidente 1º*

Héctor Félix BRAVO

*Vice-Presidente 2º*

Alfredo Manuel van GELDEREN

*Secretario*

Gregorio WEINBERG

*Pro-Secretario*

Luis Ricardo SILVA

*Tesorero*

María Celia AGUDO DE CORSICO

*Pro-Tesorerera*

Rosa MOURE DE VICINI

Alberto C. TAQUINI (h)

Fernando STORNI S.J.

*Vocales*

#### Miembros de Número:

Prof. María Celia AGUDO DE CORSICO

Dr. Juan Carlos AGULLA

Mons. Guillermo BLANCO

Dr. Jorge BOSCH

Dr. Héctor Félix BRAVO

Dr. José Luis CANTINI

Prof. Ana María EICHELBAUM DE BABINI

Dr. Ing. Hilario FERNANDEZ LONG

Dr. Pedro J. FRIAS

Prof. Alfredo Manuel van GELDEREN

Prof. Jorge Cristian HANSEN

Prof. Gilda LAMARQUE DE ROMERO BREST

Prof. Elida LEIBOVICH DE GUEVENTTER

Prof. Mabel MANACORDA DE ROSETTI

Dr. Fernando MARTINEZ PAZ

Dr. Emilio Fermin MIGNONE

Prof. Rosa MOURE DE VICINI

Dr. Avelino J. PORTO

Dr. Horacio RIMOLDI

Dr. Horacio RODRIGUEZ CASTELLS

Prof. Antonio F. SALONIA

Dr. Luis Ricardo SILVA

Ing. Marcelo SOBREVILA

Padre Fernando STORNI S.J.

Dr. Alberto C. TAQUINI (h)

Dr. Gregorio WEINBERG

#### Académico Emérito:

Dr. Luis Antonio SANTALO

#### Académicos Correspondientes:

Dr. Gabriel BETANCOUR MEJIA, en Colombia

Dr. John BRADEMÁS, en los EEUU

Dr. Ricardo DIEZ HOCHLEITNER, en España

Dr. Juan Carlos TEDESCO, en Suiza

(...) La Academia se propone, asimismo, funcionar como agencia promotora de la creatividad y la innovación en materia educativa y como institución capaz de asumir la responsabilidad de una celosa custodia del cumplimiento de los valores y principios fundamentales expresados en la Constitución Nacional (...) De los objetivos de la Academia de Educación

# Jornadas y Conferencias públicas de la Academia Nacional de Educación

*Junto al plan de conferencias públicas, se destaca la realización de las Jornadas de Reflexión Académica, cuyo tema será la "Formación de los profesionales de la educación"*

El 20 y 21 de octubre, de 9,30 a 13 y de 15 a 19, se realizarán en la Academia Nacional de Educación las "Jornadas de Reflexión Académica sobre la Educación".

El plan de trabajo del encuentro, cuya organización quedó en manos de la académica **Elida Leibovich de Gueventter**, prevé la participación de un importante número de profesionales vinculados con el área educativa, quienes presentarán trabajos referidos a una amplia variedad de temas, que van desde las características del docente del siglo venidero hasta su redefinición profesional en el contexto de un mundo globalizado.

## Participantes y temas

**Roberto Albergucci** se referirá al "Nuevo perfil docente para la escuela del futuro" y **Ana María Armendáriz**, a "Las lenguas extranjeras, en marcha". **Gabriela Azar**, por su parte, expondrá sobre "El docente, alma de la transformación educativa" y **María Isabel Bonta** hará lo propio con "La construcción del saber pedagógico: sus principales dimensiones".

**Cecilia Braslavsky** mostrará las alternativas que van "De la formación para la reflexión hacia la formación para la acción reflexiva y crítica" y **Silvia Brusilovsky** expondrá sobre "El compromiso social en la formación de los educadores". El trabajo que presentará **Graciela Carbone** lleva como título "1983-1997: Una construcción del perfil del maestro a través de la investigación educativa".

La académica **María Celia Agudo de Córscico**, por su parte, tendrá a cargo la exposición sobre "La formación de los evaluadores educacionales". **María Cristina Davini** tratará sobre "El curriculum de formación del magisterio en la Argentina" y **Ana Lucía Frega** se referirá a la "Preparación de los artistas como educadores profesionales: necesidades y desafíos".

**Graciela Frigerio** se debatirá "Entre lo imposible y lo posible: la profesión de educar" y **Carlos José Galli** centrará su expo-

sición en "El profesional de la educación en un mundo globalizado". **Lucila Samengo de Gasso**, por su parte, se referirá a la "Formación docente en el Gobierno de la

prescindible e irremplazable: Reflexiones puntuales sobre su formación". El sacerdote **Mario Iantorno S.D.B.** expondrá sobre "El 'ser' del profesional docente: salud, tarea y rasgos" y **Guillermo Jaim Etcheverry** responderá a la pregunta: "¿Es universitaria la formación del docente universitario?".

La ponencia de **José María La Greca** estará orientada "Hacia una formación docente basada en el desarrollo de competencias" y en la de **Josefina A. S. de Magurno** se presentará el tema de "La gestión curricular docente: Las relaciones 'autocrítica-innovación', 'permanencia-cambio', 'transformación educativa-contextos actuales'". **Lilia Fornasari de Menegazzo** se referirá a "La educación a distancia en la capacitación docente: Una experiencia argentina para el nivel inicial y primer ciclo de EGB".

El académico **Avelino José Porto** realizará una presentación sobre las "Aptitudes de los administradores y profesores universitarios para el próximo siglo". **Jorge A. Ratto** se referirá a "La cultura profesional en la función docente", **Néstor José Ribet** tratará sobre "El docente y la formación ética y ciudadana" y **Carlos Alberto Ríos** expondrá sobre la "Formación de profesionales de la educación".

La académica **Gilda Laura Lamarque de Romero Brest** presentará su trabajo sobre "El sistema tutorial en la formación de los docentes: aprender a hacerse cargo" y su colega **Luis Ricardo Silva** se referirá a "La formación de los administradores de la educación". **Marta M. de Sosa Laprida** expondrá sobre "La formación profesional permanente en el área de los idiomas extranjeros" y **Elvira Teijido de Suñer**, sobre el "Sentido y significado del concepto 'profesionales de la educación'".

El académico **Alfredo Manuel van Gelderen**, finalmente, abordará en su ponencia el tema referido a los "Criterios de transformación para la formación docente continua en el marco de las políticas de estado educativas".

## Reuniones abiertas

- "Presentación racional de temas de ética en el proceso educativo", conferencia a cargo del doctor ingeniero **Hilario Fernández Long**; el 1º de septiembre, a las 18,30 en el salón de conferencias de la corporación.

- Entrega de los premios 1997 "Academia Nacional de Educación" y "Domingo Faustino Sarmiento" en favor de **Fabio Esteban Seleme** (mención especial), y de **Ana María Cambours de Donini** (segundo premio), **Jorge Alberto Huergo Fernández** y **Gerardo Adrián Suárez** (menciones especiales); el 11 de septiembre, a las 18,30 en el salón de actos de la Academia Nacional de Educación.

- "La enseñanza: Algunos principios y propuestas", conferencia a cargo de la **Prof. Celia Agudo de Córscico**; el 6 de octubre, a las 18,30 en el salón de conferencias de la corporación.

- Décima primera reunión de Colegios Universitarios, a cargo del **Dr. Alberto C. Taquini (h)**; el 14 de octubre, de 14 a 19, en el salón de conferencias de la corporación.

- Presentación a cargo del Dr. Luis Ricardo Silva del libro "La autonomía y la autarquía de las universidades nacionales" del **Dr. José Luis Cantini**; el 3 de noviembre, a las 18,30 en el salón de conferencias de la corporación.

Ciudad de Buenos Aires".

La académica **Elida Leibovich de Gueventter** presentará su trabajo titulado "El maestro del siglo XXI, profesional im-

# El 11 de septiembre se entregarán los premios "Academia" y "Sarmiento"

*Los jurados de ambos concursos ya han establecido los méritos de los trabajos presentados y dirimido los correspondientes premios*

Durante la sesión pública especial del 11 de septiembre, que se realizará en el salón de conferencias de la corporación, serán distinguidos los ganadores de las dos convocatorias científicas realizadas a fines del año pasado: el "Premio 1997 Academia Nacional de Educación" y el "Premio Domingo Faustino Sarmiento 1997".

## Premio Academia Nacional de Educación

El primero de los dos premios es el que está dirigido a la nueva generación de investigadores del área educativa y tuvo como tema "*La educación técnica en la cultura del hombre contemporáneo*". Tras evaluar los distintos trabajos presentados, el jurado académico integrado por la **Prof. Ana María Eichelbaum de Babini**, el **Dr. Ing. Hilario Fernández Long**, la **Prof. Gilda Lamarque de Romero Brest**, el **Ing. Marcelo Antonio Sobrevila** y el **Dr. Alberto Carlos Taquini (h)**, determinó que se le otorgue una mención especial a la obra de **Fabio Esteban Seleme**.

## Premio Domingo Faustino Sarmiento

Para la primera convocatoria del "Premio Domingo Faustino Sarmiento", que estuvo abierto a todos investigadores del área educativa, se fijó como tema el de "*Las nuevas formas culturales y la cultura de la escuela*". El jurado académico, formado por el **Dr. Héctor Félix Bravo**, la **Prof. Elida Leibovich de Gueventter**, el **Prof. Fernando Martínez Paz**, el **Dr. Horacio Rimoldi** y el **R.P. Fernando Storni S.J.**, analizó los distintos trabajos recibidos y dictaminó el otorgamiento del segundo premio al de **Ana María**

**Cambours de Donini** y de sendas menciones especiales a los de **Jorge Alberto Huergo Fernández** y de **Gerardo Adrián Suárez**.

## Antecedentes

El "Premio Academia Nacional de Educación" fue creado en 1994 como parte de las celebraciones por el décimo aniversario de la corporación. Al establecerlo, se apuntó que el propósito de este certamen anual sería promover la labor desarrollada por la nueva generación de investigadores del área educativa.

El 11 de septiembre de 1995 fueron distinguidos públicamente los ganadores de la primera convocatoria. El licenciado **Daniel Fernando Filmus**, director de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), recibió el primer premio por su trabajo "*Estado, sociedad y educación en la Argentina de fin de siglo: proceso y desafíos*". El segundo premio fue declarado desierto y la única mención especial otorgada por el jurado recayó sobre el ensayo "*Educación, sociedad y estado en la Argentina, hoy*", de **Claudio Rubén Paviotti**.

El 11 de septiembre de 1996 se distinguió a las ganadoras de la segunda realización del certamen. Las licenciadas **Gabriela Leticia Diker** y **Flavia Zulema Terigi**, autoras del estudio "*La formación docente: fundamentos teóricos y empíricos*", recibieron el segundo premio. El jurado declaró desierto el primer premio y no otorgó menciones especiales.

El "Premio Domingo Faustino Sarmiento", por su parte, fue instituido por la Academia Nacional de Educación el año pasado y se estableció que su objetivo sería distinguir la labor científica de los investigadores educativos de todas las edades.

## Libro del Primer Concurso

El trabajo del Lic. Filmus fue editado por Troquel



Según se informó ya, el **Lic. Daniel Filmus**, obtuvo el Primer Premio del Concurso anual Academia Nacional de Educación 1995, cuyo título fue "*Estado, Sociedad y Educación en Argentina de fin de siglo. Proceso y desafíos*". Además de la recompensa pecuniaria, la corporación estableció que la obra sería publicada.

En efecto, en 1996, Editorial Troquel produjo la edición del libro, de 159 páginas, dividido en 8 partes.

El primero de los capítulos se titula: "*A modo de introducción: ¿hacia dónde vamos?*". Inmediatamente realiza una "aproximación histórica", donde se refiere a los orígenes de la intervención del Estado en la Educación y a la evolución que el concepto experimentó hasta el presente, que define como el Estado post-social.

En el capítulo tercero analiza las principales tendencias en la evolución actual del Sistema Educativo Argentino.

En el cuarto incluye la temática de las transformaciones en la relación Educación-Trabajo.

Seguidamente se refiere a "*la construcción de un nuevo paradigma socio-educativo*".

El capítulo sexto se titula "*¿Para qué educar en los albores del siglo XXI?*".

Por fin, realiza un epílogo donde formula la necesidad de una educación como articuladora de un *modelo social-integrador*, e incluye el listado de la bibliografía citada.

# "REALIDADES DE LA EDUCACION EN COREA"\*

Por el Embajador de Corea Dr. Key-Sung Cho

*Desgrabación de la conferencia pronunciada el 7 de julio de 1997 y respuesta a preguntas de los asistentes en reunión privada de la Academia Nacional de Educación*

**C**omo saben bien, yo no soy catedrático ni experto educativo. Quisiera exponer muy brevemente, el sistema, el régimen de educación de Corea, para su referencia. Luego, si los señores académicos presentes en esta sala tienen algunas preguntas, yo quisiera responderlas con toda sinceridad.

---

## **Una tradición milenaria**

---

Como saben bien, Corea, China y Japón y otros países orientales, tienen un pensamiento muy específico sobre educación en base del confucianismo. Los coreanos quieren estudiar, los padres quieren educar a sus hijos en esta tradición milenaria de la sociedad coreana y de los países asiáticos. En base a esta tradición, los padres tienen toda la responsabilidad para educar a sus hijos hasta terminarla.

Como recuerdan bien, hasta 1945, Corea era colonia japonesa. Entre 1950 y 1953 vivimos la caótica situación de la guerra de Corea. Hasta la década de los setenta, Corea sufrió pobreza, subdesarrollo y desempleo. Sin embargo, tanto los padres como las instituciones sociales, han mantenido la responsabilidad social para educar a los jóvenes hijos de la sociedad. Por eso hasta hoy, todos los padres de familia, con toda la responsabilidad, están educando a sus hijos con sacrificio, sacrificio por ejemplo económico.

---

## **La educación universitaria es costosa**

---

En una familia, dos o tres hijos pueden estar estudiando en la universidad. Es muy difícil apoyar la educación de los hijos, porque la educación en Corea es costosa. Hay que pagar un gran monto anualmente en la universidad nacional y la universidad privada. Por eso siempre la educación en Corea se lleva a cabo con el sacrificio de los padres.

El sistema de educación de Corea es, seis años de escuela primaria, tres años de secundaria, –nosotros la llamamos "medium school"–, y tres años de escuela superior, –"high

school"–. Luego, en la universidad, nosotros tenemos un sistema de cuatro años en general, excepto en la escuela de medicina.

---

## **La escuela primaria es casi gratuita**

---

Los doce años de la escuela primaria, hasta la escuela superior, son casi gratis, excepto en la escuela privada; pero después de terminar la escuela superior, comienza la universidad, con cursos de cuatro años. Ahí, cada uno, cada semestre, tiene que pagar mínimo cinco o seis mil dólares, además del costo de los otros gastos de vida.

---

## **La gran mayoría se recibe en término**

---

Sin embargo, el pensamiento de los padres tradicionales de Corea, está apoyando 100% la educación de sus hijos y más del 99% de los estudiantes terminan su universidad dentro de los cuatro años. El que se queda en un semestre, debe pagar nuevamente todo; es muy costoso. Por eso en nuestro país, el 99% de los estudiantes universitarios terminan su curso en cuatro años.

La característica de la educación de Corea, es que está vinculada con la actividad social. La actividad social quiere decir trabajo profesional.

---

## **Los que estudian tienen trabajo**

---

Cuando los estudiantes terminan su universidad, todos tienen chance para obtener su trabajo profesional. En Corea, el 90% del trabajo se decide por examen público civil. Por eso, los estudiantes de la universidad de Corea quieren ser diplomático, juez, fiscal, funcionario de gobierno, funcionario de las empresas estatales, empleado de empresas privadas, instituciones culturales, banca. Todos pueden obtener su trabajo a través de un examen civil. Los graduados que no pasan el

examen, no pueden conseguir su trabajo.

Por eso, la educación de la universidad, está directamente vinculada con el trabajo profesional en la sociedad. La educación y el rol de la universidad de Corea, tienen directamente un vínculo inseparable con nuestra sociedad.

En este momento, el 44% de los estudiantes están estudiando ciencias naturales, y sólo el 26% está estudiando ciencias sociales. El 14% de los estudiantes se están especializando en humanidades.

¿Por qué el porcentaje de estudiantes en ciencias naturales es tan alto? En nuestro caso, el 100% de los egresados de las ciencias naturales, tienen asegurado su trabajo y no sucede así en humanidades y ciencias sociales. Por esto, ahora, en Corea, la nueva tendencia en educación es que la mayoría de los estudiantes universitarios prefieren estudiar las ciencias naturales.

---

### **"Full-time students" y "Full-time professors"**

---

Como yo les dije, durante cuatro años los estudiantes coreanos trabajan como "full-time students", dedicación exclusiva al estudio, así como los catedráticos son también "full-time professors". Por la ley, los catedráticos no pueden tener otra profesión, excepto profesión de investigación académica. Con este programa pueden recibir apoyo financiero del sector privado, pero siempre deberán estar autorizados dentro de la universidad. Excepto estudios de investigación, los catedráticos no pueden tener trabajo; "full-time professor", los estudiantes también son "full-time students", dedicación exclusiva al estudio.

---

### **Bibliotecas abiertas a las tres de la mañana**

---

Por eso, en Corea, la biblioteca de la universidad está abierta desde las tres o cuatro de la madrugada. Los estudiantes están estudiando duro y los catedráticos también están estudiando duro. Los catedráticos tienen que presentar una o dos tesis anuales para testimoniar su investigación académica. En la universidad, tanto catedráticos como estudiantes están estudiando y especializando su carrera.

---

### **Emigración y regreso de académicos**

---

Los catedráticos de Corea, durante las décadas de 1960, 1970, 1980 sufrieron muchísimo la pobreza y el subdesarrollo económico. Durante este tiempo miles y miles de jóvenes salieron del país para estudiar y, luego, con el doctorado de las universidades extranjeras, trabajaban en los EE.UU., Canadá, Inglaterra, Alemania, Francia, Italia, etc. Con el desarrollo económico, hubo una buena oportunidad de trabajo y sueldo y miles de científicos y catedráticos retornaron de los países desarrollados a Corea. Ellos están contribuyendo a un alto nivel de educación en las universidades. Por eso, a través de la educación universitaria, nosotros estamos

resolviendo problemas de tecnología que la industria coreana requiere.

En este momento, somos uno de los 11 países de mayor desarrollo en comercio exterior en la comunidad internacional.

---

### **Resolución del problema tecnológico**

---

En nuestra industria, el porcentaje de expertos extranjeros es del 0,1%, nada más; lo cual quiere decir que nuestra educación está resolviendo problemas de tecnología. Por supuesto, las empresas privadas están enviando sus empleados fuera del país para un entrenamiento profesional. En nuestro país, en la educación, están preparados para apoyar la actividad académica e industrial. Es la característica relación existente entre la educación y la actividad social de Corea.

Después de terminar la universidad, más o menos el 10% de los estudiantes están pasando a post-grado. El postgrado dura dos años. La mayoría de los post-graduados prefieren una profesión académica. También tenemos doctorados de tres años, pero la mayoría de los estudiantes están especializando su doctorado en el exterior.

---

### **Dos por ciento de desempleo**

---

Nosotros tenemos un 2% de desempleo, la tasa más baja en la comunidad internacional y, con motivo de la escasez de mano de obra, en este momento estamos invitando a medio millón de trabajadores extranjeros a nuestra industria.

¿De dónde viene el 2% de desempleo? Por ejemplo, a los graduados de humanidades, a los graduados de ciencias sociales, todavía no les es fácil conseguir trabajo. Por eso, en este momento, estos graduados de cuatro años de la universidad, están comenzando nuevamente un curso universitario de dos años. Después de terminar el curso técnico universitario de dos años, pueden conseguir fácilmente trabajo. Por eso, como programa de orientación, muchos universitarios están haciendo este curso; yo pienso que la importación de la mano de obra va a continuar en Corea por un tiempo.

---

### **Con capacidad se hace carrera**

---

Los universitarios, después de tener su profesión, pueden ascender hasta ministro de gobierno, vice-ministro de gobierno, presidente de empresas y otros cargos. Por ejemplo en nuestra cancillería, sin excepción, durante los últimos 45 años, casi el 90% de cancilleres son profesionales, diplomáticos de carrera. Ellos comenzaron su carrera a través de un examen civil, por eso en nuestra sociedad, la universidad tiene vínculo con la actividad social y el trabajo profesional; si se tiene capacidad y personalidad, se puede llegar hasta el primer puesto. Es una característica de nuestra educación.

Durante las últimas cuatro décadas, nosotros también hemos encontrado defectos de nuestra educación.

Primero, la universidad siempre está fomentando el estudio para pasar el examen, para un trabajo. Por eso el graduado de la universidad, pierde su personalidad pura del humano, es como una máquina, como un robot; hay problemas.

Segundo, no tienen responsabilidad social. Después de terminar la universidad, pasan el examen, entonces -dicen- mi vida está garantizada para siempre. Ellos no tienen responsabilidad social. Además, no quieren leer poemas, literatura, filosofía, clásicos, etc. Solamente están preparando su examen, nada más. De ahí sale un defecto de personalidad.

Es una situación muy seria. Por ejemplo, cuando yo era director de nuestra Cancillería, recibí dos o tres nuevos funcionarios en mi Dirección y les encargué algunos trabajos. Trabajaban muy bien, estaban muy bien preparados, pero no leían libros; ni a Sócrates, Platón, Aristóteles o Dante, u otros libros de filósofos. Nada de nada. Por eso, durante mis viajes, yo compro esta índole de libros clásicos para ellos, pero nunca leen. Sienten que no es necesario leer este tipo de libros. Por eso, en estas circunstancias, ellos tienen un carácter personal muy especial. Nosotros estamos preocupados por esto.

El tercer concepto es el patriotismo. En nuestro tiempo sufrimos por la invasión del imperialismo, la guerra, la pobreza, etc., y por eso, en el fondo del corazón nosotros tenemos patriotismo, pero la nueva generación no lo tiene, solamente prevalece el individualismo.

Por ejemplo, en la Dirección de América de nuestra Cancillería, que era una de las más importantes direcciones, cuando yo fui director, un nuevo funcionario -después de pasar seis meses- me dijo: "Sr. Director, yo no puedo seguir más en la dirección de América". Yo le pregunté a él: "¿Ud. sabe la importancia de la dirección de América para nuestra Cancillería?", "Sí, -me dijo- estoy muy enterado, pero yo no tengo tiempo para arreglar mis asuntos y conseguir las citas con mi novia, etc.", porque esta dirección trabaja diariamente 15 o 16 horas, de madrugada hasta medianoche, un montón de trabajo queda, un montón de trabajo y responsabilidad hay entre Corea, EE.UU. y América Latina.

---

### "No hay un sentimiento filosófico"

---

Por eso, yo saqué a este muchacho, este tercer secretario, fuera de mi dirección, a otra dirección. En este momento él no está caminando bien en nuestra Cancillería, pero la mentalidad de la nueva generación es como la de este muchacho. La nueva generación no tiene un sentimiento filosófico. Cuando éramos un país pobre, nosotros teníamos que trabajar con patriotismo y espíritu de equipo. Ahora, como potencia económica, nosotros tenemos que hacer algo en la comunidad internacional. La nueva generación, para preparar la política exterior, no contribuye en nada, y es muy difícil esperarlo de esta índole de mentalidad.

Por eso, nosotros consideramos que esta característica de problema tiene a la educación coreana en deuda. Nuestro país tiene que encarar una nueva dirección de la educación nacional. Pienso que Corea tiene que transformar la dirección

de la educación hacia una educación humanística, hacia una educación de responsabilidad como ciudadano de Corea y como ciudadano de la comunidad internacional. Por último, una educación pura y filosófica. Sin transformar, sin modificar nuestra educación, quizás Corea confrontará algún riesgo en el futuro.

Por eso, como un diplomático, representando a mi país, yo planteo un nuevo rumbo para nuestra educación, sobre el que siempre estoy reflexionando. Muchas gracias.

---

### Preguntas y respuestas

---

– *Supongo que todos se habrán quedado, como yo, impresionados por la forma directa de este mensaje que acabamos de oír y, más allá de lo que nos transmite como información el Señor Embajador, me parece que el mensaje de la realidad de lo que ocurre en su país es el nudo más importante y más sobresaliente de esta información, que agradecemos realmente mucho. Queda abierta la mesa para las preguntas.*

– *Comparto el pensamiento y el sentimiento de nuestra vice-presidenta. Me ha impresionado mucho la claridad y la honestidad del discurso del Señor Embajador; y me ha impresionado mucho porque también me ha informado rápidamente muchas cosas. He llenado muchas brechas de ignorancia respecto de estas cuestiones profundas de la educación de Corea. En general, la literatura nos presenta una postura triunfalista del alumno coreano, sobresaliendo en todas las contiendas intelectuales, destacándose como alumno primario y, luego, como estudiante post-doctoral en las principales universidades; y el mensaje del Señor Embajador, al respecto nos añade otros aspectos profundos de la vida de las personas y de las sociedades, que son temas que tienen que ver con la sensibilidad, con el placer del goce estético y de las cuestiones profundas y graves de la vida y el desarrollo de los sentimientos de solidaridad y de responsabilidad. Yo no creo que eso ocurra solamente en Corea Señor Embajador, yo creo que eso siempre ha sido preocupación de todos los educadores, es decir de todos aquellos que han procurado esto que usted dice en sus palabras de personalidad pura, de persona bien formada, bien desarrollada, hecha para el trabajo intelectual, hecha para el goce estético, hecha para vivir en sociedad y saber sentir y compartir. Yo le agradezco mucho Señor Embajador y no quiero acaparar la palabra porque sé que están ansiosos por dialogar.*

---

### Estudios sobre América Latina

---

– Aprovechando la oportunidad, yo quisiera agregar una cosa más: Desde 1954, en Corea, se estableció el estudio de América Latina. Cuatro años después, nueve graduados salieron como graduados de la Facultad de Estudios Latinoamericanos. En este momento, en Corea, quince universidades tienen Facultad de Estudios Latinoamericanos. En este momento, cuatro mil alumnos coreanos se están especializando en América Latina. Entonces, después de terminar los estu-

dios de Latinoamérica, ¿qué están haciendo los graduados de la Facultad de América Latina? En nuestra Cancillería más o menos 120 diplomáticos son graduados de la Facultad de Estudios Latinoamericanos. Unos miles de graduados están trabajando en empresas privadas. Por ejemplo, en Buenos Aires, nosotros tenemos 10 sucursales y además 16 representantes de las compañías pesqueras y el 80% de la gente de las sucursales coreanas en Buenos Aires, son graduados de la Facultades de Estudios Latinoamericanos.

Más de 80 escuelas están enseñando español como segundo idioma, además de las instituciones culturales y de prensa. Allí, graduados de la Facultad de Estudios de Latinoamérica están estudiando. Entonces, ¿qué están estudiando los estudiantes de la Facultad de Estudios Latinoamericanos? Ellos estudian Derecho, Historia, Ciencia Política de América Latina, Relaciones Internacionales de América Latina, idioma, geografía, etc. Así nuestra educación cumple con la actividad social y el trabajo profesional. Muchas gracias.

---

### El concepto de Confucio

---

– *En primer lugar le agradezco su exposición al Sr. Embajador. Ha sido sumamente interesante. En segundo lugar, dos preguntas querría hacerle. La primera es: ¿cómo se compagina el viejo y tradicional pensamiento social de Confucio con la recepción que ha tenido en esta nueva juventud bastante individualista?. En la segunda pregunta; querría ser más simple: los medios de comunicación, permanentemente, en la Argentina, muestran conflictos de los estudiantes coreanos ¿es cierto que está tan politizado el estudiante universitario de Corea? y ¿es cierto esa permanente violencia que se ve por los medios en el caso de Corea?*

– En el concepto filosófico de Confucio, en Oriente, la primera educación es en favor de una buena personalidad pura. Segundo, hay que formar una familia. Tercero, sobre la base de una persona pura y buena familia, se puede pensar en el gobierno de la nación y, luego, contribuir a la paz internacional. Es una línea filosófica de Confucio. Por eso nuestra sociedad antigua siempre estudiaba duro, para ser buen padre, buen hijo y luego buen ciudadano. Pero sobre la nueva generación, particularmente en Corea, hoy yo quisiera tocar muy francamente el tema en nuestra conversación.

Después de recuperar la independencia del colonialismo, más o menos durante una década, Corea estuvo en situación caótica. Durante este tiempo, Corea perdió su prestigio nacional; particularmente durante la guerra de Corea, muchos soldados extranjeros permanecieron en la península Coreana. Durante esta situación caótica y la guerra, los coreanos perdieron su prestigio nacional y personal. Por eso después de la guerra de Corea, los coreanos estaban en una situación muy delicada entre la vida y la muerte.

---

### Algunas cifras

---

Hacia 1961 yo comencé mi carrera diplomática y Corea era uno de los veinte países más pobres en el mundo. El monto de

exportación era de 50 millones de dólares, 45% de desempleo. En Seul capital, ahora hay 11 millones de habitantes; en 1961, vivían 6 millones de habitantes, pero el 45% eran desempleados, la calle estaba llena de mendigos, rameras y desempleados. Por eso, durante esta década, perdieron su mentalidad tradicional, y de ahí salió la nueva mentalidad de la juventud actual, con la influencia extranjera. Luego, como yo les dije, nuestro sistema de educación, sin considerar seriamente la educación de la personalidad, solamente formó a nuestros hijos con sabiduría profesional y científica. Por eso yo pienso, con toda franqueza, que durante tres décadas nuestra educación tenía problemas. Teníamos que enseñar ciencia, personalidad y filosofía, pero nuestras instituciones no lo consideraban seriamente; por eso, el pensamiento tradicional de la generación vieja y la actual es totalmente diferente.

---

### El movimiento estudiantil

---

Segundo, el movimiento estudiantil en la universidad. En Corea en este momento 1.270.000 estudiantes están en la universidad de cuatro años. De esos 1.270.000, más o menos el 0,2%, –50 o 60 mil estudiantes– están involucrados en el movimiento estudiantil. ¿Por qué? Porque nos están como manipulando en la universidad. Hay solamente 42 kilómetros desde la frontera con Corea del Norte hasta Seul. Nuestro gobierno autoriza a escuchar cualquier programa de radio norcoreano. Como nosotros recordamos bien, el comunismo de 1920, es un idealismo de la humanidad. Por eso muchos jóvenes de la universidad están por ese idealismo norcoreano. Por eso si un dirigente norcoreano hace una declaración política, al día siguiente estos estudiantes salen a la calle manifestando contra el gobierno. Pero las manifestaciones estudiantiles se están suavizando poco a poco. Sin embargo todavía están violentos, porque recientemente, el hijo del presidente actual de Corea fue encarcelado por corrupción.

– *¿Puedo insistir con la pregunta? Yo no conozco Corea, pero he estado en China y he estado en Japón y los mismos problemas que plantea en la educación, están planteados en China y en Japón. Exactamente lo mismo. La tradición de Confucio, el problema del individualismo de la juventud, todos los problemas de guerra que estaban vinculados a ello, un estudiantado politizado... Yo veía exactamente lo mismo que había visto en China y Japón...*

– Hay diferencia entre la educación de los tres países. En el caso de Taiwan y China, la base filosófica es igual. Todavía ellos admiran la filosofía y el pensamiento de Confucio, pero en el caso de China continental, el comunismo prevalece en este momento. Por eso el sistema de educación se basa en el comunismo. El comunismo quiere decir que no se puede educar con una educación humanística, porque el comunismo siempre prevalece en la vida privada y pública. Si un estudiante, por ejemplo, quiere elegir ciencia de electrónica o filosofía, maquinarias, ellos no pueden estudiar por su voluntad. Pero en nuestra sociedad un estudiante quiere maquinaria, puede; filosofía, electrónica, aeronáutica, etc. Por eso los coreanos

pueden estudiar por su propia voluntad y selección, pero en China comunista tienen cierta limitación.

---

### Planes quinquenales

---

En el proceso de planificación económica de Corea, desde 1962 hasta este año, nosotros hemos llevado a cabo siete planes quinquenales. Durante los siete planes quinquenales nosotros tuvimos tres dificultades: Primero, capital. No era fácil conseguir capitales extranjeros. Segundo, tecnología; y tercero, mercado. Para la tecnología, hasta cierto nivel, nuestra educación ayudó a resolverlo; pero un alto nivel de tecnología nosotros teníamos que conseguirlo con dinero. Tercero, con la educación. Por eso nosotros, en vez de pagar dinero para aprender nueva tecnología, estamos fomentando la educación, para suministrar alto nivel de tecnología a nuestra industria.

– *No se si habré tomado bien los datos expuestos por el Señor Embajador en cuanto a la proporción de elecciones que hacen de preferencias los alumnos en la universidad. Tenemos acá que un 44% eligen las ciencias naturales, un 26% las ciencias sociales, un 14% las humanidades y me queda un 16%. ¿Yo quería saber si hacia la ciencia y la tecnología hay una proporción significativa?*

---

### 120 universidades

---

– En este momento, en Seul, en Corea, hay más o menos 120 universidades de carreras de 4 años. Hay, además, más o menos 40 colegios, de tres años. Nosotros los llamamos universidad primaria o algo así. En Corea, entre 120 universidades, más o menos cinco universidades son de primera categoría, pero lamentablemente todas esas universidades están en la capital. En la Universidad Nacional de Seul, la competencia para entrar es de dos por uno, porque los mejores estudiantes aspiran a ingresar en ella. ¿Por qué? En nuestra Cancillería, hay un 60 % de graduados de la Universidad Nacional de Seul y son diplomáticos de carrera. Siempre el canciller sale de la Universidad Nacional de Seul y segundas están la Universidad de Corea y otras. Por eso nosotros calificamos nuestra universidades categoría A, categoría B, categoría C. En la categoría B, o categoría C, hay competencia de 7 por 1, o 10 por 1; pero en la categoría A, siempre hay una competencia de 2 por 1. Los mejores estudiantes aspiran a la mejor universidad. Por eso, en esto también nosotros tenemos el problema de rectificar el nivel de la universidad, la categoría de la universidad, pero no es posible en este momento. Tradicionalmente los mejores estudiantes quieren estudiar en la Universidad Nacional de Seul, los ministros de gabinete también, casi el 60%, son graduados allí y les dije que un tercer secretario puede ser canciller de la República, cualquier oficial del ministerio puede ser ministro, es el sistema nuestro. Por eso la mayoría de los estudiantes quieren estudiar en la mejor universidad de Corea. Es un problema.

– *Señor Embajador, yo le querría pedir una reflexión sobre un tema. Percibí en su exposición que, el discurso de la modernidad, expresada por la ciencia y la tecnología y la*

*economía, acompañada por el comercio, era lo que estaba en alguna medida condicionando la estructura educativa política y social. Por supuesto que no me sorprende. Los países emergentes, en gran medida, están siguiendo esta transformación, que se basa en una lógica de pensamiento que, en gran medida, está vinculada con la sociedad occidental y con un método, que está indisolublemente unido al método experimental, también proveniente de la lógica occidental. Sin embargo, aproximadamente el 60% de la población del mundo vive en el Asia. Hay en esta etapa, en este lento movimiento –llamémoslo así, por más que es muy acelerado– una incorporación de una importante cantidad de valores de la sociedad occidental, que ha como desplazado en la sociedad oriental algunos valores, y que ha antepuesto también algunos valores que la sociedad occidental tiene y que también ha limitado para sí, con relación al cambio vertiginoso de la ciencia y la tecnología. Me gustaría si me puede hacer dos comentarios sobre: primero, cómo ve esto en el discurso cultural expresado por los hábitos de funcionamiento de la sociedad, en la música, en el folklore, etc., esta expresión de la occidentalización; y segundo, en la aparición del cristianismo, a través de los bautismos protestantes y católicos.*

– Durante el colonialismo japonés en Corea, desde 1910 hasta 1945, los coreanos preferían la filosofía y literatura alemanas y, luego, francesas. Por eso, casi todos los libros de literatura y filosofía, poemas, de Alemania y Francia, están traducidos en coreano. En este momento, los poemas de José Hernández, de Argentina, están traducidos en coreano. A nuestro sistema jurídico, lo llamamos continentalismo, por la influencia del sistema jurídico de Bismarck, de Alemania. Así, Corea ha mantenido un vínculo espiritual, legal y literario con Alemania, Francia. Nuestra música semi-clásica, con influencia de Italia. Por eso, aunque Corea existe en el lejano oriente, no extremo oriente, sin embargo, espiritualmente, nosotros tenemos un estrecho vínculo con Europa occidental.

---

### Coincidencia espiritual con Europa

---

Cuando el gobierno militar de Corea preparó el primer plan de desarrollo económico, ningún país prestó su atención a las inversiones en Corea, menos cinco países de Europa. Todo el mundo consideraba que Corea podía ser otra vez el teatro de una guerra, nadie iba a ayudar. Pero cinco países ayudaron, formando consorcios económicos. Por eso, nosotros recordamos alguna coincidencia espiritual entre Europa Occidental y Corea, más que con ningún país de Asia. Por eso nosotros, con toda la prioridad estamos fomentando nuestra relación con los países europeos.

En este momento, como Ud. acaba de mencionar, entre Corea y Argentina, Corea y América latina, Corea y Africa, Corea y Asia y Europa, la cultura y la mentalidad son totalmente diferentes. Por eso, para resolver este problema, estamos fomentando la política de globalización cultural.

En nuestra embajada, en la avenida del Libertador, nosotros tenemos un buen local. Ahí tenemos 85 pinturas contemporáneas argentinas. ¿Por qué 85 pinturas contemporáneas



argentinas y 45 pinturas coreanas?. Para formar un espacio cultural ante ciudadanos argentinos y coreanos. En el futuro, Corea y Argentina van a ser uno de los tres mejores socios en el campo político-económico, pero todavía no tenemos base cultural-espiritual entre Argentina y Corea. Por eso nosotros estamos presentando dos culturas en un lugar, a los visitantes argentinos y coreanos.

Corea está importando muchos productos argentinos, que aumentaron un 300% en los últimos tres años. En 1994, Corea solamente importaba 68 millones, el año pasado 230 millones de dólares y este año, 350 millones de dólares. En el futuro nosotros vamos a importar 1.000 millones de dólares de productos argentinos a Corea, llevando 4 millones de toneladas de granos o 100.000 toneladas de concentrado de cobre y otros productos. El cobre ya está contratado desde el próximo año hasta el año 2007. En este caso, sin apoyo cultural nosotros no podemos avanzar en nuestra relación política-económica entre Argentina y Corea. Por eso, a nivel nacional, nuestro gobierno está fomentando el intercambio cultural en el campo de la literatura, poesía, música, danza folklórica, hasta rock and roll y tango. Es la cultura de otra nación. Por eso, dentro de la política de globalización, estamos estrechando nuestra relación cultural.

– *Lo del cristianismo y los bautismos ¿lo conoce?*

– Nosotros tenemos, en este momento, que el cristianismo, catolicismo, ocupa el 25%. Más o menos 10 millones son católicos o protestantes. El budismo, en cifras, es el 60%, pero ellos no practican...

### Crecimiento del cristianismo

– *¿Y la tasa de crecimiento del cristianismo entiendo que es muy alta?*

– Muy alta. En Asia la más alta tasa de cristianismo es en Corea.

– *¿Ud. cree que tiene alguna relación con la guerra y el cambio tecnológico?*

– Sí, porque la guerra, además de la recuperación de la independencia de Corea, se llevó a cabo por la contribución de EE.UU.; por eso el cristianismo llegó a Corea con rapidez.

– *Señor Embajador, veamos si entendí bien, porque es algo casi milagroso. Usted dijo que la matrícula universitaria en este momento, era de 1.270.000 estudiantes en universidades de cuatro años; y antes había dicho que el 99% de los alumnos se graduaban. Quiere decir que el 99% de esos 1.270.000 serán graduados.*

– No, en total sale un 25% cada año.

– Sí, pero al cabo, todos los que están, se van a graduar...

– *Y otra pregunta. Lo que Ud. llamó colegios de tres años. ¿Son universitarios también?*

– Sí, universitarios pero de bajo nivel. Con este diploma no se puede ser buen empleado del gobierno. La mayoría son técnicos.

– *En rigor, de acuerdo a su nivel, serían escuelas o colegios técnicos no universitarios.*

– En Corea, por ejemplo, los estudiantes de la buena universidad, si llegan a tercer año, tienen trabajo. Las empre-

sas los requieren.

– *¿Los ingenieros salen de una universidad mayor, o de estas menores, técnicas, o no?; ¿Las carreras ingenieriles, de dónde salen?*

– Los ingenieros salen de la universidad, pero también hay cursos avanzados. Un graduado de la universidad sale como ingeniero, pero hay cinco o seis grados. Nosotros tenemos cursos de post-grado. En el Instituto de Tecnología y Ciencia, hay cursos de dos años; entonces ellos después obtienen diploma de licenciatura. Entonces es un ingeniero de 5º grado, que va a subir a ingeniero de tercer grado, primer grado, etc...

– *Quiere decir que uno que va de una universidad menor, de un colegio, puede pasar a la universidad con algunas materias.*

– Sí, cómo no. Por eso, en Corea, la educación es por sus padres, por su institución, por su empresa, por nuestra Cancillería también. Nosotros seleccionamos diplomáticos y los enviamos fuera del país para su entrenamiento.

– *Estos altos niveles de rendimiento en todos los niveles de la educación, esta alta tasa de retención en los establecimientos, supone un éxito muy alto en la profesión docente. Entonces mi pregunta es ¿dónde se forman los docentes en todos los niveles?, y ¿si hay una formación especial en la formación de los docentes de la universidad?*

– Como yo dije, si un estudiante quiere ser catedrático de la universidad, en general, termina su estudio en Corea hasta post-graduado, cuatro años y dos años de licenciatura. Luego continúan su doctorado fuera del país. Por eso la mayoría de los catedráticos, la mayoría quiere decir más del 90%, tienen un doctorado nacional o extranjero de buenas universidades en los países extranjeros. Por ejemplo, la próxima semana aquí vienen tres catedráticas de una de las dos más grandes universidades femeninas en el mundo. Vienen aquí para dictar conferencias y una, como estudió en Alemania, obtuvo el doctorado en Alemania; otra obtuvo su doctorado en EE.UU. La mayoría son graduados en el exterior. Los catedráticos ganan muy bien en Corea.

– *¿Ud. recuerda cuánto es la enseñanza a distancia por medios de comunicación?*

– Hay, pero en general no mucho todavía. Hay una escuela para un programa especial, para pobres, etc., pero en general los estudiantes están presentes en la clase. Es educación directa.

– *Ud. dijo que, en el momento del despegue, del primer plan quinquenal, hubo cinco países europeos que se ocuparon de ustedes. ¿Se podría saber cuáles son?*

– Alemania, Francia, Italia, Bélgica e Inglaterra.

– *Señor Embajador, le agradecemos. Le haremos llegar la producción última de la Academia. Tenemos aquí los ejemplares del boletín que publicamos periódicamente a lo largo del año; además una serie, que denominamos "Estudios", que es otra producción. Queríamos que esto pasara a su poder para información de la Embajada y se lo haremos llegar en cualquier momento. Le agradecemos su tiempo.*

\* **El texto** respeta el modo coloquial a través del cual se expresó el disertante y se realizaron las preguntas.

# Se realizó en Mar del Plata la 38ª Olimpiada Internacional de Matemática

*Por primera vez, la Argentina fue sede de este certamen mundial, al que nuestro país asiste desde 1988; la ministro Susana Beatriz Decibe presidió los actos de apertura y cierre*

Entre el 23 y el 30 de julio se desarrolló en la ciudad de Mar del Plata la 38ª Olimpiada Internacional de Matemática, a la que asistieron unos 800 delegados, 460 de los cuales eran estudiantes secundarios, en representación de más de 80 países de todo el mundo. El acto inaugural fue presidido por la ministro de Cultura y Educación de la Nación, **Susana Beatriz Decibe**, quien estuvo acompañada por el presidente de la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados, **Carlos Castro**, y por el presidente de la Olimpiada Matemática Argentina (OMA), **Juan Carlos Dalmasso**, responsable directo de la organización del encuentro.

## El equipo argentino

La delegación que representó a nuestro país estuvo constituida por **Juan Angel Cappa**, del Colegio Normal Superior (Bahía Blanca), **Jorge Sacchini**, del Instituto Politécnico Superior (Rosario), **Martín Mereb**, del Instituto Industrial Luis Huergo (Capital Federal), **Germán Rubino**, del Instituto San Cayetano (La Plata), **Juan Ignacio Fuxman**, del Instituto Moorlands (Tortuguitas) y **Gerardo Aguiar**, del ex ENET N°1 (Reconquista). Dos de ellos, Mereb y Aguiar, participaron de la 37ª edición de esta competencia, que se realizó el año pasado en la India.

Los seis estudiantes argentinos, cuyas edades oscilan entre los 16 y los 18 años, tuvieron un entrenamiento diario durante el mes anterior a la competencia. Esta práctica intensiva estuvo a cargo de las profesoras **Flora Gutiérrez** y **Patricia Fauring** y se desarrolló en la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires.

## Ejercicios, evaluación y premios

Los participantes debieron resolver seis problemas matemáticos, los que fueron acordados en forma secreta por los mismos jefes de las delegaciones. Los profesores y especialistas de los países intervinientes evaluaron, a su vez, los resultados obteni-

dos por los alumnos. Cada ejercicio, que debía ser resuelto en forma individual, fue calificado con notas que oscilaban entre 0 (cero) y 7 (siete) puntos, de manera que los concursantes podían obtener una puntuación máxima de 42 al término de la competencia. El puntaje alcanzado por cada participante fue sumado, además, para registrar el rendimiento general de su equipo.

Los premios se otorgaron de acuerdo con el resultado alcanzado por cada participante. Se distribuyeron unas 200 medallas de oro, plata y bronce entre aquellos que lograron ubicarse en la mitad más elevada de la tabla de posiciones. Además, se otorgaron menciones honoríficas a los que obtuvieron la máxima calificación al menos en uno de los ejercicios y también recibieron distinciones especiales los planteos y resoluciones originales y los puntajes perfectos (42 puntos).

## Los resultados

Hubo cuatro estudiantes que obtuvieron la máxima distinción, el "oro perfecto", por

haber resuelto sin errores los seis ejercicios propuestos. Se trata de **Ciprian Manolescu**, de Rumania; **Eaman Eftekhari**, de Irán; **Do Quoc Ahn**, de Vietnam; y **Carleton Bosley**, de los Estados Unidos de América. Al sumarse las puntuaciones individuales de sus distintos representantes, se destacaron los equipos representativos de China (223 puntos, sobre un máximo de 252), Hungría (219 puntos), Irán (217 puntos), Rusia y Estados Unidos de América (202 puntos), Ucrania (195 puntos) y Bulgaria y Rumania (191 puntos).

Los estudiantes argentinos alcanzaron tres medallas de bronce y dos menciones honoríficas. **Martín Mereb** (22 puntos, sobre un máximo de 42), **Gerardo Aguiar** (19 puntos) y **Juan Ignacio Fuxman** (17 puntos) obtuvieron sendas medallas de bronce; **Juan Angel Cappa** y **Germán Rubino**, por su parte, se hicieron acreedores a los respectivos diplomas de honor. La ministro **Susana Beatriz Decibe** fue quien entregó personalmente las distinciones a los miembros del equipo nacional durante la ceremonia de clausura.

## Participación argentina

El certamen mundial de matemática —cuyo nacimiento se produjo en Hungría a principios de siglo y que durante muchos años sólo reunió a equipos representativos de Europa central— se realiza anualmente desde 1959 y nuestro país interviene en él desde 1988. El mejor desempeño de la delegación argentina se logró en Hong Kong en 1994, cuando se obtuvieron tres medallas de plata y una de bronce.

La Olimpiada Matemática Argentina (OMA) es un organismo del Ministerio de Cultura y Educación de la

Nación que está presidido por el profesor **Juan Carlos Dalmasso** desde 1967, año a partir del cual comenzaron a realizarse competencias matemáticas de nivel nacional. Con la participación argentina en el torneo internacional, se multiplicaron las actividades de la OMA —en las diversas etapas del certamen local ya participan unos 350 mil alumnos de muchas escuelas medias de todo el país—, a cuyo cargo quedó el armado de la delegación de seis estudiantes que asisten anualmente a la Olimpiada Internacional de Matemática.

## Otras competencias en otras disciplinas

La Argentina también participa en otros torneos internacionales destinados a estudiantes del nivel medio, de manera que durante este año nuestro país habrá participado en los certámenes equivalentes de química, física, biología, geografía e informática.

A la ciudad de Montreal (Canadá) viajó la delegación argentina que participó de la 29ª Olimpiada Internacional de Química. En la oportunidad, la tercera en que se presenta el país, los estudiantes **Pablo Englebienne, Leonardo Lizarraga y María Jimena Ortega** obtuvieron una medalla de plata, una de bronce y una mención honorífica, respectivamente. Cabe recordar que en la edición anterior de dicha olimpiada, realizada el año pasado en Moscú (Rusia), la Argentina obtuvo un resonante éxito al adjudicarse distintas medallas de oro, plata y bronce.

También a Canadá, pero a la ciudad de Sudbury, se dirigieron los participantes argentinos de la 28ª Olimpiada Internacional de Física. Allí los estudiantes **Darío Fischbein y Alejandro José Marcu** obtuvieron sendas medallas de bronce, y **Juan Manuel Tonello**, una mención de honor.

En la otra punta del mapa, en la ciudad de Ashgabad (Turkmenistán), se realizó durante el mes de julio la 8ª Olimpiada Internacional de Biología, donde los estudiantes **Juan Alberto Mondotte y Hio Park Jin** consiguieron una medalla de plata y una de bronce, respectivamente. La delegación argentina obtuvo en la competencia anterior, realizada en Ucrania, una medalla de bronce.

Durante el mes de agosto finalizó en la ciudad de Washington (Estados Unidos de América) la 3ª Olimpiada Internacional de Geografía, certamen en el que por primera vez participó nuestro país. La delegación nacional —formada por los estudiantes **Martín Gasques, Marcos Mariano, Angel Scavo y Javier Castellanos**— obtuvo la medalla de plata al ser superada en la ronda final por la representación canadiense.

Antes de que concluya el año, durante el mes de diciembre, se desarrollará la 9ª Olimpiada Internacional de Informática en Ciudad del Cabo (Sudáfrica). Esta será la sexta oportunidad en que un equipo argentino participe del referido torneo.



# ACADEMIA NACIONAL DE EDUCACION

## PUBLICACIONES

### LIBROS EN COLABORACION

- *"Ideas y Propuestas para la Educación Argentina"*. <sup>(1)</sup>
- *"Pensar y Repensar la Educación. Incorporaciones, presentaciones y patronos (1984-1990)"*. <sup>(2)</sup>
- *"Reflexiones para la Acción Educativa. Incorporaciones, presentaciones y patronos (1993-1994)"*. <sup>(1)</sup>

### COLECCION "ESTUDIOS" <sup>(3)</sup>

- **AGULLA, J.C.** "Una nueva educación para una sociedad posible".
- **GIBAJA, R.E.** "El trabajo intelectual en la escuela".
- **SOBREVILA, M.A.** "La educación técnica argentina".
- **EICHELBAUM DE BABINI, A.M.** "La medición de la educación de las unidades sociales".
- **STORNIS, J., F.** "Educación, democracia y trascendencia".
- **TAQUINI (h), A.C.** "Colegios universitarios: Una estrategia para la educación superior".
- **BRAVO, H.F.** "Derecho de huelga vs. derecho de aprender".
- **VAN GELDEREN, A.M.** "La Ley Federal de Educación de la República Argentina".

- **MANACORDA DE ROSETTI, M.** "La teoría de los polisistemas en el área educativa".
- **SALONIA, A.F.** "Descentralización educativa, participación y democracia: Escuela autónoma y ciudadanía responsable".
- **CANTINI, J.L.** "La autonomía y autarquía de las universidades nacionales".
- **AGULLA, J.C.** "La capacitación ocupacional en las políticas de empleo".
- **WEINBERG, G.** "Ilustración y educación superior en Hispanoamérica: Siglo XVIII".
- **LEIBOVICH DE GUEVENTTER, E.** "Historia para el futuro: Jóvenes en los últimos 25 años".

### CD-ROM <sup>(4)</sup>

- "Legislación Educativa Nacional Argentina (LENA)" Leyes, Decretos y Resoluciones dictadas hasta 1992.

### PUBLICACION PERIODICA <sup>(5)</sup>

- "Boletín de la Academia Nacional de Educación". Aparece cada dos meses.

**Precios:** (1), \$20 / (2), \$25 / (3), \$10 / (4), \$110 / (5), suscripción por cinco ejemplares, \$15.

Pacheco de Melo 2084 - 1126 Buenos Aires - R. Argentina  
Tel/Fax: 806-2818/8817 - Correo-e: acaedu@teletel.com.ar

# Una medición de la enseñanza media

*Los resultados del Tercer Estudio Internacional de Matemática y Ciencias replantean la vigencia de conceptos generalmente aceptados*

Con un estudio internacional desarrollado a partir de los exámenes que se aplicaron a casi medio millón de estudiantes secundarios (13 años de edad) de 41 naciones de todo el mundo, para muchos analistas y estudiosos se han reabierto algunos interrogantes acerca de los factores que favorecen la enseñanza. El **Tercer Estudio Internacional de Matemática y Ciencias** (TIMSS, por su sigla en inglés) ha revelado contrastes interesantes entre los promedios obtenidos por las distintas naciones. Pero también ha permitido observar diferencias internas entre los rendimientos alcanzados en las dos disciplinas evaluadas (matemática y ciencias) e, inclusive, entre dos regiones de una misma nación (Escocia dentro del Reino Unido y Flandes y Valonia en Bélgica).

## La comparación internacional

En los diez primeros lugares de ambas tablas sobresalen los países de Asia Oriental (Singapur, Corea del Sur y Japón) y las naciones de Europa Central (República Checa, Eslovaquia y Eslovenia), mucho más pobres que los anteriores, mientras que países occidentales como Alemania, Francia y los Estados Unidos de América quedan ubicados fuera de los lugares de privilegio. Estos resultados harían contrastar una no necesaria relación directa entre la disponibilidad de los recursos materiales (la riqueza) y los logros educativos.

Otro aspecto que sobresale para medir rendimientos es la mayor o menor dedicación horaria de los alumnos a las materias evaluadas. Esto surge también de cotejar los resultados

Promedios obtenidos por estudiantes secundarios de 13 años en las pruebas de matemática y ciencias del TIMSS				
Posición	Matemática		Ciencias	
1	Singapur	643	Singapur	607
2	Corea del Sur	607	República Checa	574
3	Japón	605	Japón	571
4	Hong Kong	588	Corea del Sur	565
5	Bélgica (Flandes)	565	Bulgaria	565
6	República Checa	564	Holanda	560
7	Eslovaquia	547	Eslovenia	560
8	Suiza	545	Austria	558
9	Holanda	541	Hungría	554
10	Eslovenia	541	Inglaterra	552
11	Bulgaria	540	Bélgica (Flandes)	550
12	Austria	539	Australia	545
13	Francia	538	Eslovaquia	544
14	Hungría	537	Rusia	538
15	Rusia	535	Irlanda	538
16	Australia	530	Suecia	535
17	Irlanda	527	Estados Unidos	534
18	Canadá	527	Canadá	531
19	Bélgica (Valonia)	526	Alemania	531
20	Tailandia	522	Noruega	527
21	Israel	522	Tailandia	525
22	Suecia	519	Nueva Zelanda	525
23	Alemania	509	Israel	524
24	Nueva Zelanda	508	Hong Kong	522
25	Inglaterra	506	Suiza	522
26	Noruega	503	Escocia	517
27	Dinamarca	503	España	517
28	<b>Promedio</b>	<b>500</b>	<b>Promedio</b>	<b>500</b>
28	Estados Unidos	500	Francia	498
29	Escocia	498	Grecia	497
30	Letonia	493	Islandia	494
31	España	487	Rumania	486
32	Islandia	487	Letonia	485
33	Grecia	484	Portugal	480
34	Rumania	482	Dinamarca	478
35	Lituania	477	Lituania	476
36	Chipre	474	Bélgica (Valonia)	471
37	Portugal	454	Irán	470
38	Irán	428	Chipre	463
39	Kuwait	392	Kuwait	430
40	Colombia	385	Colombia	411
41	Sudáfrica	354	Sudáfrica	326

Fuente: Revista *Nueva Educación* (junio-julio de 1997), pág. 43.

obtenidos por el TIMSS en esta oportunidad. Además, aparecería también relativizada la relación inversa entre el tamaño de las clases y el rendimiento escolar: las aulas numerosas (más de 30 alumnos) no impiden que algunos países de Asia Oriental obtengan los mejores resultados. En Francia, los EE.UU. y Gran Bretaña, que suelen tener un promedio menor de 30 alumnos por clase, están por debajo en esta evaluación respecto de países del Asia oriental, en cu-

yas aulas se reúnen casi el doble de educandos.

**Denominadores comunes del éxito**

En la nota que difunde esta información —que es una traducción que realiza el diario "La Nación" de un artículo del "The Economist" de Londres— se incluyen, asimismo, consideraciones del National Institute of Economic and Social Research de Gran Bretaña. Allí, sobre el

éxito en la enseñanza de las matemáticas, que se verifica en países como Japón y Suiza, se descubren algunos denominadores comunes:

- 1.- Dedicar mucho más tiempo a la aritmética básica que a otros aspectos más generales, como el manejo de datos.
- 2.- Los alumnos aprenden a sumar mentalmente antes de que les enseñen a hacerlo por escrito. Suele prohibirse el uso de calculadoras.

3.- Es muy común usar manuales estándar que, antes de publicarse, son sometidos a extensos tests en las escuelas.

4.- También se ha difundido la "enseñanza interactiva generalizada". Los docentes se dirigen a toda la clase e interrogan sucesivamente a los alumnos para cerciorarse de que siguen la lección.

5.- Se esfuerzan mucho por evitar el retraso de los alumnos y los rezagados reciben instrucción adicional.

VIDA ACADEMICA

**Distinguió la FUA a los académicos Bravo y Weinberg**

Durante el Primer Encuentro Nacional de Jóvenes Investigadores, desarrollado en el Centro de Estudios Avanzados de la Universidad de Buenos Aires el 17 de julio, la Federación Universitaria Argentina (FUA) distinguió a los doctores Héctor Félix Bravo y Gregorio Weinberg. Con las medallas entregadas en la oportunidad, las autoridades estudiantiles quisieron expresar el "reconocimiento a personalidades nacionales con trayectoria en la investigación científica".

**El Dr. Taquini en un debate sobre "La Universidad en el Siglo XXI"**

En la sesión inaugural del Mes de la Cultura — un programa de debates organizado por el diario *La Nación* en la sede de la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines— el académico Alberto Carlos Taquini (h) se refirió al papel central que ocupa la generación del conocimiento dentro de las funciones de la universidad. El doctor Taquini formuló tales apreciaciones durante su intervención en el panel sobre "La universidad del siglo XXI", del que también participaron el ex decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Ai-

res, Guillermo Jaim Etcheverry, y la decana de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la misma universidad, Susana Mirande. Las deliberaciones fueron moderadas por el periodista y educador Ing. Germán Rafael Gómez.

Según se informó, las sintéticas conclusiones del debate fueron que: "La universidad del siglo XXI será la que forme personas y cumpla su función social; la que se adecue a las necesidades de la sociedad del próximo milenio y no se dedique sólo a capacitar graduados con la meta inmediata de insertarse en el mercado"

**Sobre la suspensión de un seminario**

El académico Horacio J. A. Rimoldi, director del Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Psicología Matemática y Experimental (CIIPME), se dirigió a las autoridades de la Academia Nacional de Educación para comunicar que, debido a circunstancias no previsibles, debió suspenderse el seminario sobre "Solución de problemas, con especial referencia a medicina, desde una perspectiva interdisciplinaria", un encuentro científico que contó con el patrocinio de la Academia Nacional de Educación. El seminario, que debió desarrollarse los días 21 y 22 de agosto en la sede de la Academia Nacional de Medicina, estaba organizado por el académico y por el doctor Roberto E. Raimondo, investigador del CIIPME.

**SUSCRIPCION AL BOLETIN DE LA ACADEMIA NACIONAL DE EDUCACION**

NOMBRE Y APELLIDO..... INSTITUCION.....  
 CALLE..... N°..... LOCALIDAD.....  
 C.P N°..... PROVINCIA..... PAIS.....

Envío giro postal por \$ 15 a nombre de la Academia Nacional de Educación, para recibir 5 ejemplares del Boletín.

Firma

Pacheco de Melo 2084 - (1126) Capital Federal, REPUBLICA ARGENTINA. Tel/Fax 806-2818/8817

# Regina E. Gibaja

## - Su fallecimiento -

A la edad de 69 años murió en la ciudad de Buenos Aires la profesora **Regina Elena Gibaja**, quien se incorporó a la Academia Nacional de Educación el 5 de diciembre de 1988, cuando dictó su conferencia sobre la *"Investigación de la cultura de la escuela"*, y ocupó desde entonces el sitial Rosario Vera Peñaloza.

Graduada en filosofía por la Universidad de Buenos Aires (1950) y en sociología por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales de Santiago de Chile (1959), la profesora Gibaja desarrolló una sobresaliente labor como docente universitaria e investigadora.

Su carrera docente se inició en el Departamento de Sociología de la Universidad de Buenos Aires en 1960 y continuó en la Universidad de Los Andes (Mérida, Venezuela) entre 1970 y 1971. De 1975 a 1979 trabajó en el Centro para la Formación de Profesores de Sociología de la Universidad Autónoma de Oaxaca (México) y, vuelta a su país, entre 1980 y 1984 fue nombrada en la Universidad Nacional de Río Cuarto. De 1986 a 1993 se desempeñó como profesora regular titular de la cátedra de Investigación y Estadística Educacional de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, cargo que siguió ejerciendo por designación al término del concurso.

Su carrera de investigadora social no fue menos destacada. Su labor cien-

tífica se inició en 1962, cuando ingresó al Instituto de Sociología de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, donde desarrolló un estudio sobre el público asistente al Museo Nacional de Bellas Artes y dirigió el capítulo argentino del proyecto internacional sobre *"Aspectos sociales de la modernización"*, coordinado desde la Universidad de Harvard por Alex Inkeles.

También se desempeñó como investigadora del Center for International Affairs de la citada universidad norteamericana y en el Instituto de Investigaciones para el Desarrollo Social de las Naciones Unidas (Ginebra, Suiza). Además, trabajó en el Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional de México y para el Programa Nacional de Educación de Adultos y Capacitación Popular (Colombia).

En 1985 fue designada Investigadora Independiente en la carrera del investigador científico del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), posición desde la que dirigió investigaciones sobre la condición social de la mujer, la calidad de la escuela, la práctica docente y el pensamiento de los maestros.

Su trayectoria académica se completó con el dictado de conferencias y cursos de posgrado, la asistencia a seminarios y congresos internacionales, la orientación de tesis y la participación en jurados para designar profesores

universitarios.

Entre sus libros se cuentan *El público de arte: Encuesta en el Museo Nacional de Bellas Artes* (Buenos Aires: EUDEBA, 1964), *Las ciencias sociales en la escuela* (México: Universidad Nacional Autónoma, 1979), *El mundo simbólico de la escuela* (México: Universidad de Oaxaca, 1986) e *Imágenes de la condición femenina* (Buenos Aires: EUDEBA, 1990).

En su obra más reciente se incluyen *La cultura de la escuela: Creencias pedagógicas y estilos de enseñanza* (Buenos Aires: Aique, 1992), *Estudiando el aula: El tiempo instructivo* (Buenos Aires: Aique, 1993), *La educación en la Argentina: Trabajos actuales de investigación* (obra coordinada con Ana María Eichelbaum de Babini; Buenos Aires: La Colmena, 1994) y *El trabajo intelectual en la escuela* (Buenos Aires: Academia Nacional de Educación, 1995).

La Fundación El Libro distinguió la última de las obras de la profesora Gibaja como el mejor trabajo educativo editado en 1995, siguiendo el criterio del jurado que evaluó los libros presentados al concurso Premio VI Jornadas de Educación.

Sus colegas, sus pares en la Academia Nacional de Educación, e innumerables discípulos y amistades recogidas en una fecunda trayectoria, han sido hondamente conmovidos por su deceso.



BOLETIN DE LA ACADEMIA NACIONAL DE  
**EDUCACION**

**COMISION DE PUBLICACIONES:**

Prof. Antonio SALONIA (Coordinador)  
Ing. Marcelo SOBREVILA  
Dr. Gregorio WEINBERG

**SECRETARIO DE REDACCION:**

Lic. Luis G. BALCARCE